KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 29e April 1950 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende vaststelling van de weddeschalen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van het Centraal Bureau voor Benodigdheden", heeft ter zitting van 12 April 1950 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 29 avril 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant les barèmes du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service de l'Office central des fournitures", a donné en sa séance du 12 mai 1950 l'avis suivant :

Het voorgelegd ontwerp heeft geen titel. Voorgesteld wordt : "Ministerieel besluit tot wijziging, wat betreft het Centraal Bureau voor benodigdheden, van het ministerieel besluit van 18 Augustus 1947 houdende vaststelling van de weddeschalen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van het Ministerie van Verkeerswezen.".

Het ware verkieslijk artikel 2 als volgt te stellen: "Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1950.".

Sedert de inwerkingtreding van het besluit van de Regent van 20 Maart 1950, tot wijziging van het besluit van de Regent van 15 December 1948 houdende regeling van de ambtsbevoegdheden van het Begrotingscomité, is de medeondertekening van de Eerste-Minister niet meer vereist.

In de Nederlandse tekst van de tabel leze men : "Werktuigkundig specialist" in plaats van "werktuigkundige specialist",- "preparateur" in plaats van "preparator",- "magazijnier ploegbaas" in plaats van "magazijnier ploeglaas",- "magazijnier" in plaats van "magazijner" en "photocopiist" in plaats van "photocopiëst".

De woorden in verband met de medeondertekening van de Eerste-Minister onderaan de bij het ontwerp gevoegde tabel kunnen wegvallen.

Le projet soumis ne porte pas d'intitulé. Il est proposé : "Arrêté ministériel modifiant, en ce qui concerne l'Office central des fournitures, l'arrêté ministériel du 18 août 1947 portant fixation des barèmes du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service du Ministère des Communications".

Il serait préférable de libeller l'article 2 comme suit : "Le présent arrêté sort ses effets à dater du 1er janvier 1950.".

Depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté du Régent du 20 mars 1950, modifiant l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948 réglant les attributions du Comité du Budget, le contreseing du Premier Ministre n'est plus nécessaire.

Dans le texte flamand du tableau, il convient d'écrire : "Werktuigkundig specialist" au lieu de "werktuigkundige specialist",- "preparateur" au lieu de "preparator",- "magazijnier ploegbaas" au lieu de "magazijnier ploeglaas",- "magazijnier" au lieu de "magazijner" et "photocopiist" au lieu de "photocopiëst".

La mention relative au contreseing du Premier Ministre figurant au bas du tableau annexé au projet peut être omise.

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

E. VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving
G. DOR, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Ministerexpédition délivrée à M. le Ministre

ter van Verkeerswezen.
des Communications.

De 1950.

Le 1950.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.